

Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. № 2 (107). С. 190–193.
Cherapovets State University Bulletin, 2022, no. 2 (107), pp. 190–193.

Рецензия

УДК 81

<https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-2-107-15>

**Рецензия на книгу: Яцкевич Л. Г. Квасюнинская поговорочка:
язык малых жанров фольклора. Вологда: ВоГУ, 2017. 168 с.
ISBN 978-5-87851-720-1**

Светлана Юрьевна Дубровина

Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина,
Тамбов, Россия,
dubr5@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-5561-8754>

Для цитирования: Дубровина С. Ю. Рецензия на книгу: Яцкевич Л. Г. Квасюнинская поговорочка: язык малых жанров фольклора. Вологда: ВоГУ, 2017. 168 с. ISBN 978-5-87851-720-1 // Вестник Череповецкого государственного университета. 2022. № 2 (107). С. 190–193. <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-2-107-15>.

**Book review: Yatskevich L. G. Kvasunino pogovorochka: the language of small
folklore genres. Vologda: VoGU, 2017. 168 p.
ISBN 978-5-87851-720-1**

Svetlana Iu. Dubrovina

Derzhavin Tambov State University,
Tambov, Russia,
dubr5@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-5561-8754>

For citation: Dubrovina S. Iu. Book review: Yatskevich L. G. Kvasunino pogovorochka: the language of small folklore genres. Vologda: VoGU, 2017. 168 p. ISBN 978-5-87851-720-1. *Cherapovets State University Bulletin*, 2022, no. 2 (107), pp. 190–193. (In Russ.). <https://doi.org/10.23859/1994-0637-2022-2-107-15>.

Необходимость в расширенном представлении малых жанров устного народного творчества советского периода, их фольклорном описании и критическом историко-филологическом обзоре назрела достаточно давно. Данная задача решается в русле лингвофольклористики – направления языкознания, посвященного изучению языка фольклора. Тем более ценным представляется комплексное исследование, отличающееся сочетанием анализа фольклорного и диалектного материала, включением лексикографического описания словесных образов, символов и поэтических формул, раскрытием художественной специфики малых жанров фольклора. Книга лингвиста, историка языка и собирателя «словесных образов малых жанров» Вологодского края Людмилы Григорьевны Яцкевич «Квасюнинская поговорочка: язык малых фольк-



лорных жанров» (Вологда: ВоГУ, 2017) обращена к местной и «художественной» речи деревни Квасюнино Шекснинского района Вологодской области, представленной в ее устойчивых образцах (пословицах, поговорках, присловьях) первой половины XX века.

Слово «поговорочка», определяющее наименование данного издания, не следует однозначно понимать как именование «краткого жанра устного народного творчества». В предисловии автор предупредительно уточняет наличие двух значений слова *поговóрочка*: так называли, во-первых, местную речь; во-вторых, устойчивое образное выражение (присловья, пословицы, поговорки). Приведены и синонимы «поговороч-

ки» на вологодском севере: *говóрь, говóря, поговóрка, поговóрочка, поговóрь*.

Материал бережно записывался автором, его земляками и родственниками – носителями живой речи – на протяжении длительного периода в течение нескольких десятилетий довоенного и послевоенного периодов. В списке пословиц и поговорок учтены фонетические особенности диалекта: «Ярлы́к полу́чен: – Давайтё! Починайтё! – Ярлы́к полу́чен, топеря и приступать к делу можно»; «Жи́сь – только жмись, она сама корчится». Сравнивая современные формы русского языка с местной речью – шекснинской *поговóркой*, мы получаем бесценные свидетельства для наблюдения за историей севернорусского говора по реке Шексне в XX в.

Монография являет собой достаточно объемный свод данных для региона (тем более для конкретного поселения) с высоким качеством последовательной и целенаправленной фиксации «художественной» речи.

Ценность публикации заключается в оригинальности представленного лексико-фольклорного материала, его теоретического анализа, исторического, структурного и лексикографического описания. Книга приятно удивит читателя наличием собранных соцветий народного словотворчества, остроумия, а также облегчит труд ученого, обратившегося к ней благодаря тщательно проработанной композиции издания.

Исследовательская часть монографии (разделы II–V) посвящена коммуникативной и художественной специфике малых жанров фольклора, истории собирания и изучения пословиц, поговорок, присловий и частушек, их лексикографическому описанию.

При подготовке издания использовалось несколько типов словарей: основной – «Словарь пословиц, поговорок, присловий и устойчивых выражений в речи жителей деревни Квасюнино» с подачей в алфавитном порядке по первому слову – и оригинальные словари эмоциональной и образной выразительности – «Словарь словесных образов и символов малых жанров фольклора деревни Квасюнино», соотносимый по методике представления с конкордансами фольклорной лексики Курской школы лингвофольклористики А. Т. Хроленко, а также «Словарь традиционных поэтических формул в языке квасюнинских частушек» (словарь словосочетаний). По материалам словаря-конкорданса составлен «Частотный словарь гнезд однокоренных

слов», несущих стилистическую нагрузку в тексте. Созданные словари являются не только сводами оригинальной лексикографии, но и значимыми компонентами справочно-аналитического аппарата.

Чрезвычайно интересны замечания автора, касающиеся исторической эволюции «поговорочек»: они свидетельствуют о крепости древних устоев нравственности. Приведем пример: «Старинные квасюнинские частушки отличаются от современных, они чище, красивее, лиричнее, нередко упоминалась церковь, Бог и церковные обряды. Вот некоторые из них: «(1) *Я к обеденке ходила, / Все вставала наперед. / Не мое ли, девки, золото / На крылосе поет.* (2) *Изменил милаша клятвой. / Ему счастья Бог не даст. / Не даст ни счастья, ни ума – / Зачем обманывал меня.* (3) *Некрута по церкви ходят. / В два ряда свечи горят. / По несчастным по некрутикам / Сударушки ревят*»¹.

В заключительных разделах VI и VII описание местной лексики объединено в уникальный алфавитный «Словарь диалектных слов и фольклоризмов, употребляемых в квасюнинских частушках» и авторский очерк «Словесная культура жителей деревни Квасюнино (первая половина XX века)».

Очерк интересен для любого читателя, равнодушного к «живой» старине: он охватывает географические, исторические, культурные достопримечательности д. Квасюнино, важные сведения о духовной истории поселения и традиции устного народного творчества, отмеченной в *квасюнинском говоре*. В описании духовной жизни представлены малоизвестные подробности бытия святого подвижника Антония из урочища Черные Озерки (до революции д. Квасюнино была приписана к Чуровско-Черноезерскому приходу), игумении Леушинского монастыря Таисии (Солоповой), духовной дочери святого Иоанна Кронштадтского. Для филолога чрезвычайно оригинальной частью очерка «Словесная культура...» является раздел «Собственные имена», включающий сведения о деревенских прозвищах, геотопонимии деревень, урочищ, рек *Игайка* и *Шексна*, локативах *Рипинская сосна*, *священный камень*. С любовью и уважением автор повествует о местных поэтах-самородках и талантливых рассказчиках д. Квасюнино. Все истории записаны непосредственно от очевидцев, которые являлись не только свидетелями, но и носителями, хранителями речевой региональной культуры.

Содержание «поговорочек» в рецензируемой монографии Людмилы Григорьевны Яцкевич представляет настоящее богатство для нашей современности в связи с уходом (исчезновением) красоты фольклорных речитативов, а также новой эпохой, определившей изменение человеческих отношений, отдаление людей друг от друга. И здесь уже дело заключается не только в уходе «материала» или потере традиции – понес потери сам социум. Люди стали иными, у них появилось много забот, они эмоционально себя контролируют: нет легкости, уверенности в том, что «тебя поймут», воспримут верно твои слова, шутку, тревогу. В старой деревне Квасюнино бы-

¹ Яцкевич Л. Г. Квасюнинская поговорочка: язык малых жанров фольклора. Вологда: ВоГУ, 2017. С. 153.

ла большая свобода, жителей защищала от разобщенности связующая традиция речи и фольклора.

Социум затерянного в лесах села Квасюнино был способен принять душевно близкого человека, его потери и переживания, разделить с ним радость и смех. Этот «деревенский лад» являлся кладезем наставления, остроумия, шуток, незлобивого поучения. Прекрасно пишет об этом автор в заключительном разделе «Словесная культура жителей деревни Квасюнино (первая половина XX века)»: «Жили в Квасюнине и талантливые рассказчицы. Одной из них была Ульяна Ивановна Валькова. Славились она тем, что все деревенские земляки в гости к ней ходили и искали в беседах с ней душевного утешения. Была она мастерица рассказывать, слушать, утешать, а то и поругать, если было за что. Не любила она, когда при ней люди ссорились или других за глаза осуждали. Она такому собеседнику обычно говорила: *“Не поддерживай! На поддержушку не купишь красную телушку, а пеструю, и ту бесхвостую!”* В 1964 году мне удалось дословно записать ее воспоминания о детстве и юных годах. Удивляет в этом рассказе мудрое отношение к бедам и несчастьям, несуетность, мужественная надежда на избавление, целомудренное неумение осуждать кого-либо, отсутствие всякого желания сваливать на других тяжесть собственной судьбы»¹.

И все же живет надежда: какими бы ни были «новые эпохи», в них всегда найдется место спасительной родной речи, точным оценкам, верным наблюдениям, сметливости, красоте «емкого словечка» – *чудным словесным прикрасам*, которые таят в себе милые сердцу, остроумные квасюнинские поговорочки.

Сведения об авторах

Светлана Юрьевна Дубровина – доктор филологических наук, профессор; <https://orcid.org/0000-0001-5561-8754>, dubr5@yandex.ru, Тамбовский государственный университет имени Г. Р. Державина (д. 33, , ул. Интернациональная 392000 г. Тамбов, Россия); **Svetlana Iu. Dubrovina** – Doctor of Philological Sciences, Professor; <https://orcid.org/0000-0001-5561-8754>, dubr5@yandex.ru, Derzhavin Tambov State University (33, ul. Internatsional'naiia 392000 Tambov, Russia).

Статья поступила в редакцию 28.01.2022; принята к публикации 21.02.2022.

The article was submitted 28.01.2022; Accepted for publication 21.02.2022.

¹ Яцкевич Л. Г. Квасюнинская поговорочка: язык малых жанров фольклора. Вологда: ВоГУ, 2017. С. 161.